



~~HOTEL~~
VENEZIA

Le Nostre
Vacanze
in Abruzzo



TORTORETO LIDO (TE)

Vacanze in famiglia!
SUL MARE DI TORTORETO



HOTEL
VENEZIA



L'Hotel Venezia è un albergo tre stelle rinnovato e riqualificato. Situato vicino alle bellissime spiagge del Mare Adriatico e al centro di Tortoreto Lido.

Hotel Venezia is a three star hotel, who has been recently renovated and upgraded. Located near the beautiful beaches of the Adriatic Sea and the center of **Tortoreto Lido**.



L'Hôtel Venezia est un hôtel à trois étoiles rénové et modernisé. Situé à proximité des belles plages de la mer Adriatique et du centre de **Tortoreto Lido**.

Das Hotel Venezia ist ein Drei-Sterne-Hotel, renoviert und modernisiert. Das Hotel liegt in der Nähe der schönen Strände von der Adria und dem Zentrum von **Tortoreto Lido**.





Ristorante Tradizionale Abruzzese

Specialità realizzate
da cuochi esperti



La prima colazione all'Hotel Venezia è all'insegna di un dolce risveglio con un **buffet** ricco di ogni bontà. La cucina propone una ricca varietà di piatti dai saperi "forti e gentili".

The breakfast at Hotel Venezia is the sign of a sweet awakening with a **buffet** full of all goodness. The **kitchen** offers a **rich** variety of "strong and gentle" flavors, typical of the region.

Le petit-déjeuner à l'Hôtel Venezia est le signe d'un réveil doux avec un **buffet** complet de toute bonté. La **cuisine** offre une **riche** variété de saveurs "fortes et douces".

Das Frühstück im Hotel Venezia ist das Zeichen eines süßen Erwachens mit einem **Buffet** voller Leckerbissen. Die **Küche** bietet eine **reiche** Vielfalt an Geschmacksrichtungen, "stark und sanft" wie die Region.



Aampie camere in **stile moderno** dotate di tutti i confort e **ampio balcone**.

Spacious rooms equipped with all **modern comforts** and **large balcony**.

Chambres spacieuses équipées de tout le **confort moderne** et un **grand balcon**.

Geräumige Zimmer mit allen **modernen Annehmlichkeiten** und einem **großen Balkon**.

La suggestiva piscina, 12x8mt, ha una profondità di 1,20 mt. vi permetterà di fare una nuotata in piena sicurezza o di sorseggiare un drink prendendo il sole a bordo vasca.

The charming swimming pool, 12 x 8mt, has a depth of 1.20 m. It will allow you to swim safely, or you may have a drink while sunbathing at the poolside.

La charmante piscine, 12x8 mt, a une profondeur de 1,20 mètre. Il vous permettra de nager en toute sécurité ou prendre un drink tout en prenant le soleil au bord de la piscine.

Das charmante Schwimmbad, 12x8 m gross, hat eine Tiefe von 1,20 Meter. Es erlaubt Ihnen, in aller Sicherheit zu schwimmen oder einen Drink zu geniessen, während sie sich am Pool sonnen.





L'Hotel Venezia mette a disposizione una bellissima spiaggia privata presso lo Chalet Murena, dove trascorrere ore spensierate e consumare drink in un'atmosfera esclusiva.

Hotel Venezia offers to its guests a beautiful private beach at the Chalet "Murena", to spend carefree hours and taste drinks in an exclusive atmosphere.

L'Hôtel Venezia offre une belle plage privée au Chalet Murena, où passer des heures insouciantes et consommer des boissons dans une atmosphère exclusive.

Das Hotel Venezia bietet einen wunderschönen Privatstrand am Chalet Murena, um unbeschwerliche Stunden in einem exklusiven Ambiente zu verbringen und frische Getränke zu genießen.



www.chaletmurenatorreto.it

Spiaggia, sole, divertimento e gusto





Tortoreto Alto

CENTRO STORICO



Tortoreto Alta a soli 5 km di strada da Tortoreto Lido è il paese antico e storico di Tortoreto, nato in epoca romana e fiorito nel medioevo. Il paese è offre delle bellezze mozzafiato e si consiglia sia una visita all'alba che al tramonto. Le **arcate** creano un gioco panoramico unico e suggestivo.

Tortoreto alta (historical centre of the town) is just 5 km away from Tortoreto Lido; it is the old village and town of Tortoreto, born in Roman times and flourished in the Middle Ages. The country offers breathtaking outlooks over sea and mountain. Visits at dawn or sunset are suggested. The **arches**, in particular, create a scenic and fascinating overview.

Tortoreto alta (centre historique) se trouve à seulement 5 km de route de Tortoreto Lido ; c'est le village vieux et ancien de Tortoreto, né à l'époque romaine et a prospéré au Moyen Age. Le pays offre une beauté à couper le souffle et on recommande la visite à l'aube et au crépuscule. Les arches créent un pittoresque et fascinant jeu.

Tortoreto alta ist nur 5 km von Tortoreto Lido entfernt; es ist das alte Dorf und der historische Stadtteil von Tortoreto, in römischer Zeit geboren und im Mittelalter aufgeblüht. Das Dorf bietet atemberaubende Aussichten, wir empfehlen einen Besuch morgens zum Sonnenaufgang oder abends zum Sonnenuntergang. Die **Bögen** schaffen ein landschaftlich faszinierendes Spiel.





Una splendida località
balneare sull'aridatoo

La Passeggiata

Una città posta al centro dell'Italia, **immersa nel verde**, che trova la sua dimensione digradando dolcemente dall'antico borgo della città alta, adagiato sulla collina, fino alla spiaggia del lido. E' l'oasi ideale per famiglie con bambini grazie ai suoi parchi gioco attrezzati ed immersi nella natura.

A city in the central part of Italy, surrounded by **greenery**, which finds its dimension gently sloping down from the ancient village of the upper town, perched on the hilltop to the beach of the Lido. It is the **perfect oasis** surrounded by nature for families with children thanks to its equipped playgrounds.

Une ville dans le centre de l'Italie, **entouré du vert**, qui trouve sa pente douce de l'ancien village de la ville haute, perchée sur la colline de la plage du Lido. C'est «**l'oasis parfaite** » pour les familles avec enfants grâce à ses aires de jeux équipées et entouré par la nature.

Eine Stadt in Mittelitalien, im **Grünen gelegen**, die sanft abfallende Landschaft vom alten Dorf zu den Hügeln bis hin zu den Stränden am Lido. Die **perfekte Oase** für Familien mit Kindern, dank seiner ausgestatteten Spielplätze umgeben von der Natur.





*Dintorni
d'arte e
cultura*





HOTEL VENEZIA

Via De Gasperi, 35
I-64018 Tortoreto Lido (TE)
Telefono: (+39) 0861 786143
Fax: (+39) 0861 786144
Tel. Diretto: (+39) 338 9426573

www.hvenezia.com
info@hvenezia.com

